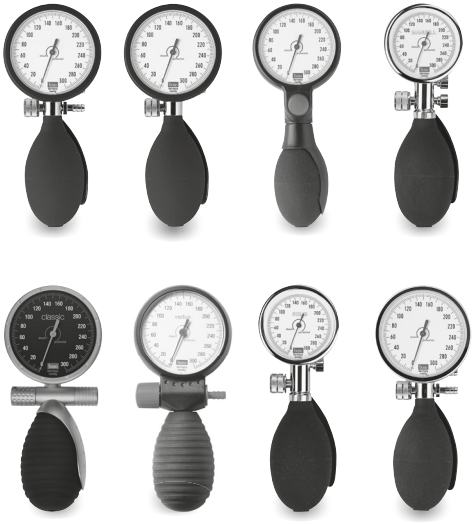
BOSCH +SOHN boso



DE

EN

FR

IT

ES

# boso aneroid

Gebrauchsanweisung für | User Instructions for
Mode d'emploi pour | Istruzioni per l'uso per
Instrucciones de uso para

boso classic
boso classico
boso manuell
boso K
boso varius
boso profitest
boso roid
boso clinicus
boso solid
boso minimus
boso nova S
boso fix

CE 0124

# Lieferumfang

| | |
|---|---|
| 1 Blutdruckmessgerät | 1 Gebrauchsanweisung |
| 1 Blutdruckmanschette* | 1 Etui* |

*bei Sonderbestellung ggf. nicht enthalten

# Symbole

DE

| | |
|---|---|
| CE 0124 | CE-Kennzeichnung |
|  | Herstellungsdatum |
|  | Hersteller |
| **mmHg** | Maßeinheit zur Bestimmung des Blutdrucks |
|   | Ordnungsgemäße Funktionalität des Geräts ist geprüft bis zu einer Fallhöhe von 1 Meter |
|  | Begrenzung relative Luftfeuchtigkeit |
|  | Temperaturbereich in Grad Celsius |
| REF | Bestellnummer |
|  | Wichtige Hinweise |
|  | Gebrauchsanweisung beachten |
| MD | Medizinprodukt |
| UDI | Einmalige Produktkennung |
| SN | Seriennummer |
| CH REP | Schweiz - Bevollmächtigung |

 Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Anwendung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.

Die messtechnische Kontrolle – spätestens alle 2 Jahre – kann entweder durch den Hersteller oder durch autorisierte Servicedienste entsprechend der Medizinprodukte-Betreiberverordnung erfolgen.

# Vorbemerkungen

Dieses Blutdruckmessgerät entspricht der internationalen Norm ISO 81060-1.

Das Gerät kann mit jedem Armumfang, wie auf der zugehörigen Manschette angegeben, verwendet werden.

Eine Modifikation des Geräts und/oder der Zubehörteile ist nicht erlaubt. Diese kann zu Messfehlern führen.
Das Gerät kann von jedem Anwender verwendet werden, der Kenntnisse in der auskultatorischen Blutdruckmessung hat.



# Zweckbestimmung

Nichtinvasive Erfassung des systolischen und diastolischen Blutdruckwerts von Menschen.

# Indikation

Überprüfung des Blutdrucks beim Menschen. Diagnose, Verlaufskontrolle oder Verdacht auf Hypotonie bzw. Hypertonie.

# Kontraindikation

Auf eine Messung des Blutdrucks sollte verzichtet werden bei:
- Venösen oder arteriellen Zugängen
- Lymphödemen (z.B. Mammaamputation)
- Frischen OP-Wunden

# Vorgesehene Anwender

Die boso Aneroidgeräte werden von Ärzten oder in der auskultatorischen Blutdruckmessung geschultem medizinischen Fachpersonal eingesetzt.

# Patientenzielgruppe

Die boso Aneroidgeräte sind für die Blutdruckmessung bei Erwachsenen, Kindern, Säuglingen und Neugeborenen geeignet.

# Wichtige Hinweise

⚠ Bewahren Sie das Gerät vor starken Erschütterungen (nicht stoßen oder fallen lassen) und schützen Sie es vor Verschmutzung und Nässe. Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht durch spitze Gegenstände (Nadel, Schere usw.) beschädigt wird.

⚠ Das Gerät darf bei sichtbaren Beschädigungen, Undichtigkeit oder Fehlstellungen des Druckzeigers (z. B. Nullpunkt verschoben) nicht mehr verwendet werden.

DE

⚠ Nicht über 300 mmHg aufpumpen!

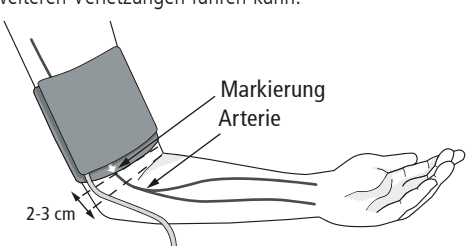
⚠ Die Messzeit sollte maximal 2 Min. betragen. Zwischen 2 Messungen muss eine Pause von mindestens 2 Min. eingelegt werden.

Der Patient muss zur Blutdruckmessung folgende Dinge beachten:

⚠ bequem sitzen
⚠ Beine nicht übereinanderschlagen
⚠ Rücken und Arme anlehnen bzw. anderweitig unterstützen
⚠ während der Messung so entspannt wie möglich sein und nicht sprechen
⚠ vor der ersten Messung 5 Minuten ruhen

# Anlegen der Manschette

Die Manschette darf nicht über Wunden angelegt werden, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.




⚠ Wichtig: Die Stethoskop-Membrane zum Abhören der Korotkoff-Geräusche muss auf der Arterie innen am Oberarm platziert werden.

Legen Sie die Manschette so an, dass der untere Manschettenrand ca. 2–3 cm oberhalb der Ellenbeuge abschließt und die Mitte des Gummibeutels (Markierung auf der Manschette) über der Arterie liegt.

Die Manschette darf nicht zu fest anliegen, es sollen noch etwa zwei Finger zwischen Arm und Manschette passen.

Achten Sie darauf, dass durch Hochkrempeln von Kleidungsstücken kein Druck auf dem Arm entsteht, der den Blutkreislauf beeinträchtigt. Enge Kleidungsstücke besser vor dem Messen ablegen.

# Durchführung der Messung



⚠ Der Blutdruck muss immer an dem Arm mit den höheren Druckwerten gemessen werden. Hierzu messen Sie den Blutdruck zuerst an beiden Armen und danach immer an dem Arm dessen Blutdruckwert höher ist.

Schließen Sie das Ventil durch Rechtsdrehung (im Uhrzeigersinn) der Luftablassschraube bzw. durch einen kräftigen Pumpstoß bei Geräten mit Druckknopfventil vollständig. Pumpen Sie die Manschette über den systolischen Druck hinaus auf. Durch Drehung (gegen den Uhrzeigersinn) der Luftablassschraube oder Betätigung des Druckknopfs kann die Ablassgeschwindigkeit eingestellt werden. Die WHO (Weltgesundheitsorganisation) empfiehlt eine Ablassgeschwindigkeit von 2 bis 3 mmHg/sec.

⚠ Um einen Ablesefehler zu vermeiden, lesen Sie die Druckwerte senkrecht zur Skala ab.

⚠ Es wird empfohlen, bei der auskultatorischen Messung

- von Erwachsenen die Phase V (K5)
- von Kindern im Alter von 3 bis 12 Jahren die Phase IV (K4)
- von schwangeren Frauen die Phase V (K5), ausgenommen solche, bei denen bei entlüfteter Manschette Geräusche hörbar sind, in diesem Fall die Phase IV (K4) der Korotkoff-Geräusche zu benutzen.

K5 ist der Punkt, bei dem die mit dem Stethoskop gehörten Töne nicht mehr hörbar sind. K4 ist der Punkt, bei dem die mit dem Stethoskop gehörten Töne sich vom klar schlagenden zum dumpf schlagenden Geräusch verändern. Nach Beendigung der Messung öffnen Sie das Ablassventil zur Schnellentlüftung der Manschette vollständig.

# Manschetten

**Verwenden Sie ausschließlich boso Manschetten,** die für Ihr Gerät geeignet sind (1-Schlauch-, 2-Schlauch- oder 2-in-1-Schlauch-Manschetten). Die Manschette muss passend zum Armumfang gewählt werden. Um verlässliche Messergebnisse zu erzielen, messen Sie bitte den Armumfang mit einem Maßband und vergleichen diesen mit den Angaben auf der Manschette. Falls Sie eine andere oder verschiedene Manschettengröße(n) benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

DE

# Ergänzende Hinweise zur Montage des boso nova S

**Wandmodell:**
Montieren Sie die Wandschrauben gemäß beiliegender Bohrschablone in der Wand. Hängen Sie das Gerät in die montierten Wandschrauben von oben ein.

Zusätzliches Zubehör:
Spiralschlauch, 2 Schrauben 4x35, 2 Dübel 6x30, Bohrschablone.

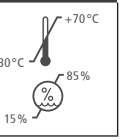
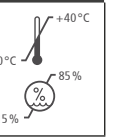
**Schienenmodell:**
Das Gerät kann mit der Schienenklemme für Normschienen im Krankenhausbereich befestigt werden. Drehen Sie hierzu die Schraube im Uhrzeigersinn fest.

Zusätzliches Zubehör:
Spiralschlauch, Schienenklemme mit Schraube.

**Stativmodell:**
Stativ gemäß beiliegender Anleitung zusammenbauen. Befestigen Sie das Gerät auf dem Stativ.

Zusätzliches Zubehör:
Spiralschlauch.

# Technische Daten

| Messbereich | Genauigkeit Druckanzeige | Lagerbedingungen | Betriebsbedingungen |
|---|---|---|---|
| 0 – 300 mmHg | ± 3 mmHg oder 2% des Ablesewertes (der höhere Wert gilt) |   |   |



# Reinigung Gerät und Manschette

⚠ Zur Reinigung des Geräts verwenden Sie bitte nur ein weiches, trockenes Tuch.

⚠ Zur Reinigung der Manschette entnehmen Sie bitte den Gummibeutel. Die Manschettenhülle kann von Hand bei max. 30 °C gewaschen werden.

# Desinfektion

Zur Wischdesinfektion des Gerätes (Einwirkzeit mind. 5 Min.) und zur Sprühdesinfektion der Manschette empfehlen wir das Desinfektionsmittel Microzid Sensitive Liquid (Schülke & Mayr).

⚠ Desinfizieren Sie Gerät und Manschette nach jeder Messung an einem Patienten.

⚠ Die, in der vorliegenden Gebrauchsanweisung boso Aneroidgeräte sind zur Wiederanwendung an mehreren Patienten bestimmt.

# Meldepflicht bei Vorkommnissen

Ein schwerwiegendes Vorkommnis ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Ein „schwerwiegendes Vorkommnis" bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte:



1. den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person,
2. die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen,
3. eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit.

Meldungen von schwerwiegenden Vorkommnissen richten Sie bitte an:

E-Mail: vigilanz@boso.de
Fax: +49 (0) 7477 9275 56

# Garantie/Kundendienst

Für dieses Produkt leisten wir 2 Jahre Qualitätsgarantie ab Kaufdatum. Das Kaufdatum ist durch Rechnung nachzuweisen. Innerhalb der Garantiezeit werden Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern kostenlos beseitigt. Durch die Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit auf das ganze Gerät ein, sondern nur auf die ausgewechselten Bauteile.

Von der Garantieleistung ausgenommen ist die Abnutzung durch Verschleiß (z.B. Manschette), Transportschäden sowie alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung (z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung) entstanden sind oder auf Eingriffe von Unbefugten zurückzuführen sind.

Durch die Garantie werden keine Schadenersatzansprüche gegen uns begründet. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gemäß § 437 BGB werden nicht eingeschränkt.

Im Falle der Inanspruchnahme der Garantie ist das Gerät (desinfiziert) zusammen mit dem Original-Kaufbeleg zu senden an:

**BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG**
**Bahnhofstraße 64 | 72417 Jungingen, Germany**



# Entsorgung

Bitte stellen Sie die Entsorgung des Geräts gemäß allen regionalen und nationalen Umweltvorschriften sicher.

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstraße 64 | 72417 Jungingen, Germany
T +49 (0) 74 77 92 75 - 0 | E zentrale@boso.de | boso.de

Irrtum und Änderung vorbehalten | 10/2022